

**CONVENIO  
ENTRE  
EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA ARGENTINA  
Y  
EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE ARMENIA  
SOBRE  
COOPERACION EN MATERIA DE PROTECCION VEGETAL  
Y  
CUARENTENA FITOSANITARIA**

El Gobierno de la República Argentina y el Gobierno de la República de Armenia, en adelante denominados "las Partes",

Guiados por el deseo de profundizar la cooperación bilateral en materia de protección vegetal y cuarentena fitosanitaria,

Con el fin de proteger los territorios de ambos Estados con respecto a la introducción y diseminación de ciertas enfermedades vegetales, plagas y malezas, en adelante denominadas "plagas cuarentenarias", y limitar las pérdidas causadas por las mismas, como así también facilitar el comercio mutuo y el intercambio de plantas y productos de origen vegetal.

Han acordado lo siguiente:

**ARTICULO 1**

A los fines del presente Convenio, los términos utilizados significarán lo siguiente:

- Plantas: plantas vivas y partes de ellas, incluyendo semillas y germoplasma;
- Productos vegetales: materiales no manufacturados de origen vegetal (comprendidos los granos) y aquellos productos manufacturados, que por su naturaleza o por su elaboración puedan crear un riesgo de introducción y diseminación de plagas.
- Artículo reglamentado: cualquier planta, producto vegetal, lugar de almacenamiento, de empaque, medio de transporte, contenedor, suelo y cualquier otro organismo, objeto o material capaz de albergar o diseminar plagas, que se considere que debe estar sujeto a medidas fitosanitarias, especialmente cuando se involucra el transporte internacional.

- Acción fitosanitaria: cualquier operación oficial, como inspección, prueba, vigilancia o tratamiento, llevada a cabo para aplicar la reglamentación o procedimientos fitosanitarios.
- Plaga reglamentada: plaga cuarentenaria o no cuarentenaria reglamentada.
- Plaga cuarentenaria: plaga de importancia económica potencial para el área en peligro cuando aún la plaga no existe o si existe, no está extendida y se encuentra bajo control oficial.
- Plagas no cuarentenaria reglamentada: plaga no cuarentenaria cuya presencia en las plantas para plantación influye en el uso propuesto para esas plantas con repercusiones económicas inaceptables y que, por lo tanto, está reglamentada en el territorio de la parte importadora.
- plagas de cuarentena: plagas definidas en las normas de las Partes, de potencial importancia para la economía nacional, que aún no se encuentren presentes o, que en caso de estarlo, no estén propagadas y se encuentren sometidas a control.

## ARTICULO 2

La cooperación específica llevada a cabo en virtud del presente Convenio se realizará de conformidad con las normas aplicables y la lista de plagas cuarentenarias (Anexo 1) vigentes en el territorio de cada Parte.

## ARTICULO 3

Las Partes por el presente asumen la obligación de aplicar todas las medidas posibles para evitar la diseminación de plagas cuarentenarias desde el territorio de una Parte al territorio de la otra Parte.

Las listas de plagas cuarentenarias incluidas en el Anexo 1 forman parte del presente Convenio.

Los organismos competentes de las Partes podrán, por mutuo acuerdo, modificar o realizar agregados a la lista de plagas cuarentenarias.

Las modificaciones e incorporaciones mencionadas precedentemente, incluyendo la fecha de su entrada en vigor, se comunicarán a los organismos competentes de la otra Parte a través de la vía diplomática.

## ARTICULO 4

A fin de evitar la introducción o diseminación de plagas reglamentadas en el territorio del Estado de la otra Parte Contratante, toda exportación de plantas o productos de origen vegetal, cuando corresponda, deberá estar acompañada por un Certificado Fitosanitario conforme al modelo de la

Convención de Protección Fitosanitaria (CIPF), emitido por las autoridades designadas a tal fin por las Partes.

En el Certificado Fitosanitaria deberá constar:

- que las plantas o productos de origen vegetal exportados se encuentran libres de las plagas reglamentadas que se encuentran mencionadas en el Anexo al presente Convenio y que fueron establecidas como requisito fitosanitario para cada producto según el resultado del Análisis de Riesgo de Plagas correspondiente;
- el origen de dichas plantas y productos vegetales;
- los tratamientos a los que ha sido sometidos el producto.

En el caso de productos vegetales destinados a la re-exportación, se deberá indicar el país de origen.

#### ARTICULO 5

Los artículos reglamentados estarán sujetos a control fitosanitario de conformidad con las normas y reglamentaciones pertinentes de las Partes.

#### ARTICULO 6

El certificado fitosanitario no excluye el derecho de control que la Parte importadora puede ejercer sobre las plantas y productos vegetales que importe, provenientes del territorio de la otra Parte.

#### ARTICULO 7

En caso de que se detecten plagas cuarentenarias y hechos contrarios a las normas fitosanitarias, el organismo competente de la Parte importadora informará de inmediato al organismo competente de la Parte exportadora.

#### ARTICULO 8

A fin de evitar la introducción o diseminación de plagas reglamentadas, las Partes tendrán derecho a adoptar las medidas fitosanitarias que correspondan, como resultado del Análisis de Riesgo de Plagas"

## ARTICULO 9

Las Partes prohíben la importación de tierra (a excepción de la turba) y la utilización como material de embalaje de heno, paja, musgo, corteza, u otro material que pueda introducir o diseminar plagas cuarentenarias.

## ARTICULO 10

Los intercambios de plantas y productos de origen vegetal dirigidos a las representaciones diplomáticas de ambos países y su personal deberán cumplir con los requisitos fitosanitarios del presente Convenio.

## ARTICULO 11

Las Partes proporcionarán el control fitosanitario en los puntos fronterizos (autopistas, ferrocarril, rutas marítimas y aéreas) de acuerdo a lo establecido para la importación, exportación o tránsito de plantas o productos de origen vegetal.

## ARTICULO 12

Las Partes, reconociendo las ventajas de la cooperación en materia científica y la oportunidad de unificar, de ser posible, los métodos y medios de protección vegetal, alentarán esta cooperación a través de:

- el intercambio de información sobre la situación fitosanitaria de los cultivos y los bosques, las medidas utilizadas para controlar plagas, como así también los resultados obtenidos;
- el intercambio de leyes y normas sobre cuarentena fitosanitaria y protección vegetal, y de literatura específica, proporcionando de este modo un mejor conocimiento en esta materia a los especialistas de ambos países.

## ARTICULO 13

Las Partes podrán proporcionarse mutuamente información sobre la detección o diseminación de plagas cuarentenarias, mencionando que ninguna de las Partes podrá proporcionar la información obtenida a un tercer país.

## ARTICULO 14

A fin de cumplir con el presente Convenio, las Partes podrán organizar consultas mutuas con la ayuda de sus representantes, en caso de ser necesario.

Las Partes decidirán en cada oportunidad la fecha, lugar y agenda de las consultas, como así también el modo de cubrir los gastos.

#### ARTICULO 15

En caso de surgir controversias sobre la interpretación o la implementación del presente Convenio, las Partes las solucionarán por medio de contactos en forma directa o por otros métodos aceptables. Si no se pudiera llegar a un acuerdo por estos medios, las controversias se resolverán a través de la vía diplomática.

#### ARTICULO 16

Los organismos competentes de las Partes a cargo de la coordinación e implementación del presente Convenio son:

- por la Parte armenia: el Ministerio de Agricultura
- por la Parte argentina: la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos

A los efectos de la implementación del presente Convenio, los organismos competentes de las Partes estarán en contacto directo y podrán celebrar Convenios para su cumplimiento.

#### ARTICULO 17

Las disposiciones del presente Convenio no afectarán las obligaciones de las Partes resultantes de otros Convenios internacionales bilaterales o multilaterales.

#### ARTICULO 18

El presente Convenio entrará en vigor 60 días después de la fecha de la última notificación mediante la cual las Partes se notifiquen mutuamente que se ha cumplido con los procedimientos exigidos por sus legislaciones internas.

#### ARTICULO 19

El presente Convenio se ha celebrado por un período de cinco años. Su vigencia será prorrogada automáticamente por otros cinco años salvo que

alguna de las Partes notifique a la otra Parte, con una antelación mínima de seis meses, su intención de dar por terminado el mismo.

Hecho en *Ereván*, el *31 de agosto* de 2005, en dos originales cada uno en los idiomas español, armenio e inglés, siendo ambos igualmente auténticos. En caso de diferencias en la interpretación prevalecerá el texto en inglés.



POR EL GOBIERNO DE LA  
REPUBLICA ARGENTINA



POR EL GOBIERNO DE LA  
REPUBLICA DE ARMENIA

**AGREEMENT  
BETWEEN  
THE GOVERNMENT OF THE ARGENTINE REPUBLIC  
AND  
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF ARMENIA  
ON COOPERATION IN THE FIELD  
OF PLANT PROTECTION AND PHYTOSANITARY QUARANTINE**

The Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Armenia, herein referred to as "the Parties",

Guided by the wish to enhance bilateral cooperation in the field of plant protection and phytosanitary quarantine,

In order to protect the territories of both States with regard to the introduction and spreading of certain plant diseases, plagues and weeds, hereinafter referred to as "quarantine plagues", and to limit the losses caused by them, as well as to facilitate mutual trade and the exchange of plants and products of plant origin,

Have agreed as follows:

**ARTICLE 1**

For the purposes of this Agreement, the terms used shall have the following meanings:

- Plants: living plants and parts thereof, including seeds and germoplasma;
- Plant products: non-manufactured material of plant origin (including grains) and processed products which due to their nature or manufacture may create the risk of introducing or spreading plagues.
- Regulated item: any plant, plant product, storage or packing place, container, soil and any other organism or material capable of containing or spreading plagues which it is considered must be subject to phytosanitary measures, particularly when international transportation is involved.
- Phytosanitary action: any official operation, such as inspection, testing, surveillance or treatment carried out to apply phytosanitary rules or procedures.
- Regulated plague: a regulated quarantine or non-quarantine plague.

- Quarantine plague: a plague of potential economic importance for the area at risk when the plague does not exist yet or which if existing, the plague has not spread and is under official control.
- Regulated non-quarantine plagues: non-quarantine plague whose presence in plants has influence in the use proposed for those plants with unacceptable economic consequences and, therefore, it is regulated in the territory of the importing party.
- Quarantine plagues: plagues defined in the rules of the Parties, of potential importance for the domestic economy, which are not present yet, or if present are not widespread and are subject to control.

## ARTICLE 2

The specific cooperation under this Agreement shall be carried out in accordance with the applicable rules and the quarantine plague list (Annex 1) in force in the State of each Party.

## ARTICLE 3

The Parties hereby undertake the obligation to apply any possible measures to prevent the spreading of quarantine plagues from the territory of one Party to the territory of the other Party.

Quarantine plague lists included in Annex 1 are an integral part of this Agreement.

The competent bodies of the Parties may, by mutual agreement, amend or supplement the quarantine plague lists.

Amendments and additions mentioned above, including the date of their entry into force, will be communicated to the competent bodies of the other Party through the diplomatic channel.

## ARTICLE 4

In order to prevent the introduction or spreading of regulated plagues in the territory of the State of the other Party, any export of plants or product of plant origin must, when appropriate, be accompanied by a Phytosanitary Certificate in accordance with the International Phytosanitary Protection Convention (IPPC), issued by the authorities designated for such purpose by the Parties.

The phytosanitary certificate shall specify:



- that exported plants or products of plant origin are free of the regulated plagues mentioned in the Annex to this Agreement which have been established as a phytosanitary requirement for each product pursuant the relevant Plague Risk Analysis;
- the origin of such plants and plant products;
- the treatments the product has undergone.

In the case of plant products to be re-exported, the country of origin shall be indicated.

#### ARTICLE 5

The regulated items shall be subject to phytosanitary control in accordance with the relevant rules and regulations of the Parties.

#### ARTICLE 6

The phytosanitary certificate does not exclude the right to control that the importing Party may exercise over plant and plant product imports from the territory of the other Party.

#### ARTICLE 7

In the case any quarantine plagues or circumstances contrary to phytosanitary rules are detected, the competent body of the importing Party shall immediately report this to the competent body of the exporting Party.

#### ARTICLE 8

In order to prevent the introduction or spreading of regulated plagues, the Parties shall have the right to adopt any relevant phytosanitary measures, as a result of the Plague Risk Analysis.

#### ARTICLE 9

The Parties prohibit the import of soil (excepting peat) and the use as packing material of hay, straw, moss, bark, or other material which may introduce or spread quarantine plagues.

## ARTICLE 10

The exchange of plants and products of plant origin sent to the diplomatic missions of both countries and their personnel must comply with the phytosanitary requirements of this Agreement.

## ARTICLE 11

The Parties shall provide phytosanitary control at the border points (highways, railroads, maritime and air routes) established for import, export or transit of plants or products of plant origin.

## ARTICLE 12

Both Parties, recognising the advantages of the cooperation in the field of science and the opportunity of unifying, if possible, the methods and means of plant protection, shall encourage cooperation through:

- the exchange of information on the phytosanitary situation of crops and forests, measures used to control plagues, as well as the results obtained;
- the exchange of laws and rules on phytosanitary and plant protection, and of specialized literature, thus providing better knowledge in this field to the experts of both countries.

## ARTICLE 13

The Parties may provide each other information on the detection or spreading of quarantine plagues, by mentioning that none of the Parties may provide the information obtained to a third country.

## ARTICLE 14

In order to comply with this Agreement, the Parties may organize, if necessary, mutual consultations with the help of their representatives.

The Parties shall from time to time decide the date, place and agenda of the consultations, as well as the way of covering expenses.

## ARTICLE 15

Any disputes which might arise in connection with the interpretation or implementation of this Agreement shall be solved by the Parties through direct

contact or any other acceptable method. Should no agreement be reached by these means, the disputes shall be solved through the diplomatic channels.

#### ARTICLE 16

The competent bodies of the Parties responsible for the coordination and implementation of this Agreement are:

- for the Armenian Side: the Ministry of Agriculture
- for the Argentine Side: the Secretariat of Agriculture, Livestock, Fisheries and Food

For the purposes of implementing of this Agreement, the competent bodies of the Parties will be in direct contact and may conclude agreements for its fulfilment.

#### ARTICLE 17

The provisions of this Agreement shall not affect any obligations of the Parties resulting from other bilateral or multilateral agreements.

#### ARTICLE 18

This Agreement shall enter into force on the 60<sup>th</sup> day after the date of the last notice by which the Parties notify each other that their domestic requirements for its entry into force have been complied with.

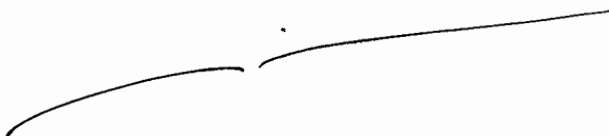
#### ARTICLE 19

This Agreement has been concluded for a five-year period. Its validity shall be automatically extended for another five-year period, unless either Party notifies the other Party, at least six months in advance, its intention to terminate it.

Done in *Erevan* the 31 day of *August*, 2005, in two originals, in the Spanish, Armenian and English languages, being both equally authentic. In case of difference on interpretation, the English text will prevail.

FOR THE GOVERNMENT OF THE  
THE ARGENTINE REPUBLIC

FOR THE GOVERNMENT OF THE  
THE REPUBLIC OF ARMENIA



## ՀԱՄԱՁԱՅՆԱԳԻՐ

Արգենտինայի Հանրապետության Կառավարության և Հայաստանի  
Հանրապետության Կառավարության միջև  
բույսերի պաշտպանության և ֆիտոսանիտարական կարանտինի  
բնագավառներում համագործակցության մասին

Արգենտինայի Հանրապետության Կառավարությունը և Հայաստանի  
Հանրապետության Կառավարությունը, այսուհետ՝ Կողմեր,

ցանկանալով ամրապնդել երկկողմ համագործակցությունը բույսերի  
պաշտպանության և ֆիտոսանիտարական կարանտինի բնագավառներում,

նպատակ ունենալով պաշտպանել երկու պետությունների տարածքները  
բույսերի որոշ հիվանդությունների, վարակների և մոլախոտերի (այսուհետ՝  
կարանտինային վարակներ) ներմուծումից ու տարածումից և սահմանափակել  
դրանց կողմից պատճառվող վնասները, ինչպես նաև դյուրացնել բույսերի և  
բուսական ծագման արտադրանքի փոխադարձ առևտուրը և փոխանակումը,  
համաձայնեցին հետևյալի մասին.

### Հոդված 1

Սույն Համաձայնագրի ներքո օգտագործվող տերմիններն ունեն հետևյալ  
նշանակությունը.

- բույսեր՝ կենդանի բույսեր և դրանց կենդանի մասեր՝ ներառյալ սերմերը և  
սաղմապլազման.

- բուսական արտադրանք՝ չվերամշակված բուսական ծագման  
արտադրանք, (ներառյալ հացահատիկային բույսերը), ինչպես նաև  
վերամշակված արտադրանք, որոնք իրենց բնույթով կամ վերամշակման  
արդյունքում կարող են վտանգ ներկայացնել վարակների ներմուծման կամ  
տարածման հետ կապված.

- կանոնակարգվող առարկա՝ որևէ բույս, բուսական արտադրանք, պահեստ  
կամ փաթեթավորման վայր, բեռնարկղ, հող և այլ օբյեկտներ կամ նյութ, որը  
կարող է պարունակել կամ տարածել վարակներ, որոնք ենթակա են  
ֆիտոսանիտարական միջոցառումների անցկացմանը, մասնավորապես,  
միջազգային փոխադրման ժամանակ.

- ֆիտոսանիտարական գործողություն՝ որևէ պաշտոնական գործողություն,  
ինչպիսին է ստուգումը, տեստավորումը, հսկողությունը կամ ախտահանումը, որն  
իրականացվում է ֆիտոսանիտարական կանոնների կամ ընթացակարգերի  
կիրառմամբ.

- կանոնակարգվող վարակ՝ կանոնակարգվող կարանտինային կամ ոչ  
կարանտինային վարակ.

- կարանտինային վարակ՝ ռիսկային գոտու համար տնտեսական  
պոտենցիալ կարևորություն ներկայացնող վարակ, որը դեռևս գոյություն չունի,  
կամ եթե գոյություն ունի, ապա տարածված չէ և գտնվում է պաշտոնական  
հսկողության ներքո.

- կանոնակարգվող ոչ կարանտինային վարակներ՝ ոչ կարանտինային  
վարակներ, որոնց առկայությունը բույսերում կարող է ունենալ անընդունելի  
տնտեսական ազդեցություն, և այդ պատճառով էլ այն կանոնակարգվում է  
ներմուծող Կողմի տարածքում.

- կարանտինային վարակներ՝ ներքին տնտեսության համար պոտենցիալ կարևորություն ներկայացնող և Կողմերի կանոններով սահմանված վնասակար օրգանիզմներ, որոնք դեռևս գոյություն չունեն, կամ եթե գոյություն ունեն, ապա տարածված չեն և գտնվում են հսկողության ներքո:

## Հոդված 2

Սույն Համաձայնագրով նախատեսված հատուկ համագործակցությունը պետք է իրականացվի յուրաքանչյուր Կողմի պետությունում գործող կիրառելի կանոնների և կարանտինային վարակների ցուցակի համաձայն (Հավելված 2):

## Հոդված 3

Կողմերը պարտավորվում են կիրառել ցանկացած հնարավոր միջոց՝ մի Կողմի տարածքից դեպի մյուս Կողմի տարածքը կարանտինային վարակների անցումը կանխելու համար:

2-րդ Հավելվածում նշված կարանտինային վարակների ցուցակը կազմում է սույն Համաձայնագրի անբաժանելի մասը:

Կողմերի իրավասու մարմինները փոխադարձ համաձայնությամբ կարող են փոխել կամ լրացնել կարանտինային վարակների ցուցակը:

Վերոհիշյալ փոփոխությունների ու լրացումների և դրանց ուժի մեջ մտնելու օրվա մասին դիվանագիտական ուղիներով կհաղորդվի մյուս Կողմի իրավասու մարմիններին:

## Հոդված 4

Մյուս Կողմի տարածքում կանոնակարգվող վարակների ներմուծումը և տարածումը կանխելու համար բույսերի կամ բուսական արտադրանքի ցանկացած արտահանում պետք է ուղեկցվի Կողմի՝ այդ նպատակով նշանակված մարմնի կողմից տրված ֆիտոսանիտարական վկայագրով, որը պետք է համապատասխանի Ֆիտոսանիտարական պաշտպանության միջազգային կոնվենցիային (IPPC):

Ֆիտոսանիտարական վկայագիրը պետք է հաստատի.

- որ արտահանվող բույսերը և բուսական ծագման արտադրանքը զերծ են կանոնակարգվող վարակներից, որոնք նշված են սույն Համաձայնագրի Հավելվածում և որոնք հաստատվել են որպես ֆիտոսանիտարական պահանջներ յուրաքանչյուր ապրանքի համար՝ համաձայն համապատասխան Վարակի ռիսկի անալիզին.

- այդ բույսերի և բուսական արտադրանքի ծագման վայրը.

- ախտահանումը, որին ենթարկվել է բույսը.

Բուսական արտադրանքի վերարտահանման դեպքում ծագման երկիրը պետք է նշվի:

## Հոդված 5

Կանոնակարգվող առարկաները ենթակա են ֆիտոսանիտարական վերահսկման՝ Կողմերի համապատասխան կանոններին և կանոնակարգումներին համաձայն:

### Հոդված 6

Ֆիտոսանիտարական վկայագիրը չի բացառում մի Կողմի տարածքից մյուս Կողմի տարածք ներմուծվող բույսերի և բուսական արտադրանքի նկատմամբ ներմուծող Կողմի հսկողության իրավունքը:

### Հոդված 7

Ֆիտոսանիտարական կանոններին հակասող յուրաքանչյուր կարանտինային վարակի կամ իրավիճակի հայտնաբերման դեպքում ներմուծող Կողմի իրավասու մարմինը պետք է այդ մասին անհապաղ հայտնի արտահանող Կողմի իրավասու մարմնին:

### Հոդված 8

Կանոնակարգվող վարակների ներմուծումն ու տարածումը կանխելու նպատակով Կողմերը պետք է իրավունք ունենան ձեռնարկելու համապատասխան ֆիտոսանիտարական միջոցներ՝ որպես Վարակների ռիսկի անալիզի արդյունք:

### Հոդված 9

Կողմերը արգելում են հողի ներկրումը (բացառությամբ տորֆի), ինչպես նաև խոտի, ծղոտի, մամուռի, կեղևի կամ այլ նյութերի օգտագործումը իբրև փաթեթավորման նյութ, որոնք կարող են ներս բերել կամ տարածել կարանտինային վարակներ:

### Հոդված 10

Երկու երկրների դիվանագիտական ներկայացուցիչներին և նրանց անձնակազմերին ուղարկված՝ բույսերի և բուսական արտադրանքի փոխանակումները պետք է համապատասխանեն սույն Համաձայնագրի ֆիտոսանիտարական պահանջներին:

### Հոդված 11

Կողմերը պետք է ապահովեն ֆիտոսանիտարական հսկողություն սահմանային կետերում (մայրուղիներ, երկաթգիծ, ծովային և օդային ուղիներ), որոնք ստեղծված են բույսերի կամ բուսական ծագման արտադրանքի ներկրման, արտահանման կամ տարանցման համար:

### Հոդված 12

Երկու Կողմերը, ընդունելով գիտական բնագավառում համագործակցության առավելությունները և հնարավորության դեպքում բույսերի պաշտպանության մեթոդների և միջոցների միասնականացման պատշաճ հնարավորությունը, կխրախուսեն համագործակցությունը հետևյալ միջոցներով.

- տեղեկատվության փոխանակում անտառների և մշակաբույսերի ֆիտոսանիտարական վիճակի, վարակների դեմ պայքարի միջոցների, ինչպես նաև ստացված արդյունքների մասին.

- ֆիտոսանիտարիայի և բույսերի պաշտպանության վերաբերյալ օրենքների, կանոնների և մասնագիտական գրականության փոխանակում, որը այս բնագավառում երկու երկրների փորձագետների համար կապահովի ավելի խորը գիտելիքների ձեռքբերումը:

### Հոդված 13

Կողմերը կարող են միմյանց տրամադրել տեղեկատվություն կարանտինային վարակների հայտնաբերման կամ տարածման մասին՝ նշելով, որ Կողմերից ոչ մեկը չի կարող ստացված տեղեկատվությունը տրամադրել երրորդ երկրի:

### Հոդված 14

Սույն Համաձայնագրին համապատասխանելու նպատակով, անհրաժեշտության դեպքում, Կողմերը կարող են իրենց ներկայացուցիչների միջոցով կազմակերպել համատեղ խորհրդակցություններ:

Կողմերը ժամանակ առ ժամանակ կորոշեն խորհրդակցությունների անցկացման ժամանակը, տեղն ու օրակարգը, ինչպես նաև ծախսերը հոգալու եղանակը:

### Հոդված 15

Սույն Համաձայնագրի մեկնաբանման և իրականացման հետ կապված վիճելի հարցերը Կողմերը կլուծեն ուղղակի կապերի միջոցով կամ այլ ընդունելի եղանակներով: Եթե այս ճանապարհով հնարավոր չլինի համաձայնության հասնել, վեճերը կլուծվեն դիվանագիտական ուղիներով:

### Հոդված 16

Սույն Համաձայնագրի համակարգման և իրականացման համար Կողմերի պատասխանատու իրավասու մարմիններն են.

- արգենտինական կողմից՝ գյուղատնտեսության, անասնապահության, ձկնաբուծության և սննդամթերքի քարտուղարությունը.
- հայկական կողմից՝ գյուղատնտեսության նախարարությունը:

Սույն Համաձայնագրի իրականացման նպատակով Կողմերի իրավասու մարմինները ուղղակի կապի մեջ կլինեն և կարող են համաձայնագրեր կնքել այդ նպատակով:

### Հոդված 17

Սույն Համաձայնագրի դրույթները չպետք է ազդեն Կողմերի այն պարտավորությունների վրա, որոնք բխում են այլ երկկողմ և բազմակողմ համաձայնագրերից:

### Հոդված 18

Սույն Համաձայնագիրն ուժի մեջ կմտնի վերջին ծանուցումից հետո վաթսուներորդ (60) օրը, որով Կողմերը միմյանց ծանուցում են դրա ուժի մեջ մտնելու համար իրենց ներպետական պահանջների ավարտի մասին:

### Հոդված 19

Սույն Համաձայնագիրը կնքվել է հինգ տարի ժամկետով: Այն ինքնաբերաբար կերկարաձգվի հաջորդ հինգ տարվա համար, եթե Կողմերից որևէ մեկը առնվազն վեց ամիս առաջ մյուս Կողմին չ'ծանուցի այն դադարեցնելու իր մտադրության մասին:

Կատարված է Երևան քաղաքում 2005 թվականի օգոստոսի 30-ին, երկու բնօրինակով, յուրաքանչյուրը՝ իսպաներեն, հայերեն և անգլերեն. ընդ որում՝ բոլոր օրինակներն էլ հավասարազոր են:

Տեքստի մեկնաբանման հետ կապված տարաձայնություններ առաջանալու դեպքում նախապատվությունը կտրվի անգլերեն տեքստին:

Արգենտինայի Հանրապետության  
Կառավարության  
կողմից՝

Հայաստանի Հանրապետության  
Կառավարության  
կողմից՝



**ANEXO 1**  
AL  
CONVENIO  
ENTRE  
EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA ARGENTINA  
Y  
EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE ARMENIA  
SOBRE  
COOPERACION EN MATERIA DE PROTECCION VEGETAL  
Y CUARENTENA FITOSANITARIA

**ANNEX 1**  
TO THE  
AGREEMENT  
BETWEEN  
THE GOVERNMENT OF THE ARGENTINE REPUBLIC  
AND  
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF ARMENIA  
ON  
COOPERATION IN THE FIELD OF PLANT PROTECCION  
AND PHYTOSANITARY QUARANTINE

LISTAS DE PLAGAS CUARENTENARIAS PARA ARGENTINA  
LISTA DE PLAGAS CUARENTENARIAS AUSENTES

LIST OF QUARENTINE PLAGUES FOR ARGENTINA  
LIST OF NOT EXISTING QUARENTINE PLAGUES

PLAGA	HOSPEDERO/PRODUCTO
<b>ACARINA</b>	
<i>Brevipalpus californicus</i>	<u>Citrus</u> spp., vid
<i>Brevipalpus lewisi</i>	Polífaga
<i>Colomerus vitis</i>	Vid, caqui
<i>Steneotarsonemus pallidus</i>	Frutilla
<i>Tetranychus pacificus</i>	Vid, frutales, algodón
 <b>INSECTOS</b>	
<b>COLEOPTERA</b>	
<i>Anoplophora</i> spp.	Forestales, frutales
<i>Anthonomus bisignifer</i>	<u>Rubus</u> spp.
<i>Anthonomus eugenii</i>	<u>Capsicum</u> spp.
<i>Anthonomus musculus</i>	Frutilla, arándano, mora, frambuesa
<i>Anthonomus pomorum</i>	Manzano
<i>Anthonomus pyri</i>	Pomáceas
<i>Anthonomus signatus</i>	Frutilla, frambuesa
<i>Anthonomus vestitus</i>	Algodón, otras malváceas
<i>Apate monachus</i>	Frutales
<i>Bostrichus vitis</i>	Vid
<i>Brachycerus</i> spp.	Ajo, cebolla
<i>Colaspsis hypochlora</i>	Banana
<i>Conotrachelus nenuphar</i>	<u>Prunus</u> spp., pomáceas, arándano
<i>Crioceris</i> spp.	Espárrago
<i>Cryptorhynchus lapathi</i>	Salicaceae
<i>Dendroctonus</i> spp.	<u>Pinus</u> spp.
<i>Epicaerus cognatus</i>	Papa
<i>Euchroma gigantea Goliat</i>	Palmaceae
<i>Geniocremmus chilensis</i>	Vid, frutales
<i>Heterobostrychus aequalis</i>	Forestales
<i>Hylobius abietis</i>	<u>Pinus</u> spp., <u>Picea</u> spp., Pseudotsuga
<i>Hylobius pales</i>	<u>Pinus</u> spp., Pseudotsuga
<i>Ips</i> spp.	<u>Pinus</u> spp.
<i>Leptinotarsa decemlineata</i>	Papa
<i>Monochamus</i> spp.	<u>Pinus</u> spp.
<i>Odoiporus longicollis</i>	Banana
<i>Otiorhynchus ovatus</i>	Frutilla, arándano, frambuesa, forestales
<i>Otiorhynchus sulcatus</i>	Vid, frutilla
<i>Pissodes nemorensis</i>	Picea, <u>Pinus</u> spp., Cedrus
<i>Placaederus ferrugineus</i>	Café, Cajú

*Popillia japonica*  
*Premnotypes* spp. (exc. *P. latithorax*)  
*Prostephanus truncatus*  
*Psiloptera hirtomaculata*  
*Rhabdoscelus obscurus*  
*Saperda* spp.  
*Sinoxylon* spp.  
*Sophronica ventralis*  
*Trogoderma* spp.

#### DIPTERA

*Anastrepha* spp. (exc. *A. fraterculus*)  
*Bactrocera* spp.  
*Ceratitis* spp. (exc. *C. capitata*)  
*Chromatomya syngenesiae*  
*Dacus* spp.  
*Helicomya saliciperda*  
*Liriomyza trifolii*  
*Lonchaea pendula*  
*Rhagoletis* spp.  
*Toxotrypana curvicauda*

#### HYMENOPTERA

*Megastigmus* spp.  
*Neodiprion sertifer*  
*Tremex* spp.

#### HEMIPTERA

*Aleurocanthus spiniferus*  
*A. woglumi*  
*Aspidiotus destructor*  
*Celastogonia chrysura*  
*Ceroplastes destructor*  
*Ceroplastes floridensis*  
*Ceroplastes rubens*  
*Coccus viridis*  
*Maconellicoccus hirsutus*  
*Perkinsiella saccharicida*  
*Phenacoccus madeirensis*  
*Planococcoides njalensis*  
*Planococcus lilacinus*  
*Pseudococcus citriculus*  
*Pseudococcus calceolariae*  
*Pseudococcus jackbeardsleyi*  
*Selenaspidus articulatus*  
*Scaphoideus titanus*

#### LEPIDOPTERA

*Archips argyrospilus*

Frutales y ornamentales  
 Papa  
 Maíz, trigo, triticale, sorgo  
 Palmaceae  
 Caña de azúcar, Palmaceae  
 Salicaceae  
Acacia spp., Hevea brasiliensis, frutales  
 Café  
 Granos, semillas y otros productos almacenados

Frutas varias  
 Frutas varias  
 Frutas varias  
 Crisantemo, gerbera  
 Frutas varias  
Salix spp.  
 Hortalizas, ornamentales  
 Uchuva, tamarillo  
 Frutas varias, hortalizas  
 Papaya

Pinus spp.  
Pinus spp.  
 Haya, Arce, Abedul, Olmo, Roble, Salix, Populus

Citrus spp., vid, peral, rosál  
Citrus spp., vid  
 Polífaga  
 Uchuva, tamarillo  
 Polífaga  
 Polífaga  
 Polífaga  
 Polífaga  
 Polífaga  
 Polífaga  
 Caña de azúcar  
 Ornamentales  
 Cacao, café  
Citrus spp. café  
Citrus spp.  
 Frutales y ornamentales  
Polífaga  
 Frutales y ornamentales  
 Vid

Frutales varios

*Archips rosana*  
*Carposina niponensis*  
*Choristoneura occidentalis*  
*Conogethes punctiferalis*  
*Cossus cossus*  
*Cryptophlebia leucotreta*  
*Cydia spp.*(exc. *C.pomonella* y *C.molesta*)  
*Dioryctria abiatella*

*Dioryctria amatella*  
*Dyspepsa ulula*  
*Earias insulana*  
*Erionota thrax*  
*Helicoverpa armigera*  
*Hyphantria cunea*  
*Keiferia lycopersicella*  
*Leucinodes orbonalis*  
*Lobesia botrana*  
*Lymantria dispar*  
*Lymantria monacha*  
*Mythimna separata*

*Nacoleia octasema*  
*Operophtera brumata*  
*Opogona sacchari*  
*Orgyia antiqua*  
*Ostrinia furnacalis*  
*Ostrinia nubilalis*  
*Othreis fullonia*  
*Paranthrene tabaniformis*  
*Platynota stultana*  
*Prays citri*  
*Prays oleae*  
*Proeulia spp.*  
*Rhyacionia adana*  
*Rhyacionia aktita*  
*Rhyacionia busckana*  
*Rhyacionia bushnelli*  
*Rhyacionia cristata*  
*Rhyacionia dativa*  
*Rhyacionia duplana*  
*Rhyacionia frustrana*  
*Rhyacionia logaea*  
*Rhyacionia neumexicana*  
*Rhyacionia pasadenana*  
*Rhyacionia pinivora*  
*Spodoptera exempta*  
*Spodoptera littoralis*  
*Stenoma catenifer*  
*Symmestriscema tangolias*  
*Thaumatopea pityocampa*

Frutales  
Frutales varios  
Pinus, Abies, Tsuga, Pseudotsuga, Picea  
Polífaga, frutales varios  
Populus spp. y otros  
Frutales varios  
Frutales varios  
Abies spp., Cedrus spp., Picea spp., Pinus spp., Pseudotsuga spp.  
Pinus spp.  
Allium spp.  
Maíz, caña de azúcar, arroz  
Banana  
Ornamentales, algodón, tomate  
Forestales, frutales.  
Tomate  
Papa, tomate  
Vid, olivo, frambuesa y otros  
Coníferas, frutales  
Coníferas  
Cereales, forrajeras, caña de azúcar, Tabaco, soja, crucíferas  
Banana  
Frutales y ornamentales  
Polífaga  
Frutales y ornamentales  
Cereales, caña de azúcar, algodón  
Maiz  
Citrus spp., tomate  
Salicaceae  
Frutales y otros  
Citrus spp.  
Olivo  
Frutales, forestales  
Pinus spp.  
Pinus spp.  
Pinus spp.  
Pinus spp.  
Pinus spp.  
Pinus spp.  
Pinus spp.  
Pinus spp.  
Pinus spp.  
Pinus spp.  
Pinus spp.  
Pinus spp.  
Pinus spp.  
Pinus spp.  
Gramíneas  
Polífaga  
Palto  
Papa, tomate, pepino dulce  
Pinus spp.

***Zeuzera pyrina***

Frutales, forestales

## THYSANOPTERA

***Liothrips oleae***

Olivo

***Palleucothrips musae***

Banana

***Scirtothrips aurantii***

Polífaga

***Scirtothrips perseae***

Palto

***Selenothrips rubrocinctus***

Polífaga

***Thrips palmi***

Polífaga

## MOLUSCOS

### HELICELLIDAE

***Cernuella neglecta***

Semillas, granos, vid, ornamentales

***Cernuella virgata***

Semillas, granos, vid, ornamentales

***Cochlicella acuta***

Semillas, granos, vid, ornamentales

### HELICIDAE

***Theba pisana***

Citrus, alfalfa, olivo, ornamentales

## NEMATODOS

***Anguina agrostis***

Agrostis spp., Festuca spp., Dactylis spp.,

Poa spp., Lolium spp.

Lolium rigidum

Triticum spp., Secale spp.

Arroz, frutilla

Pinus spp.

Arroz

Papa, bulbos florales

Papa

Papa

Papa

Remolacha, repollo, coliflor

Ficus spp.

Trifolium spp, clavel

Papa

Frutales de carozo

Cítricos, manzana, papa, frutilla, café

Frutales, frutilla, rosa

Papa

Citrus spp., banano, ornamentales

Citrus spp.

Citrus spp., palto, mango, pera, vid y ornamentales

Vid, frutales, coníferas, eucalipto

***Anguina funesta***

***Anguina tritici***

***Aphelenchoides besseyi***

***Bursaphelenchus xylophilus***

***Ditylenchus angustus***

***Ditylenchus destructor***

***Ditylenchus dipsaci*, raza papa**

***Globodera rostochiensis***

***Globodera pallida***

***Heterodera schachtii***

***Heterodera fici***

***Heterodera trifolii***

***Meloidogyne fallax***

***Meloidogyne hispanica***

***Pratylenchus coffeae***

***Pratylenchus fallax***

***Pratylenchus scribneri***

***Radopholus similis***

***Radopholus citrophilus***

***Rotylenchulus reniformis***

***Xiphinema italiae***

## PROCARIONTES

*Aplanobacter populi*  
*Apple proliferation* MLO  
*Apple rubbery wood disease*  
*Citrus greening bacterium*  
*Clavibacter michiganensis ssp. insidiosus*  
*Clavibacter michiganensis ssp. Sepedonicus*  
*Curtobacterium flaccumfaciens p.v. flaccumfaciens*  
*Erwinia amylovora*  
*Erwinia chrysanthemi p.v. diffenbachiae*  
*Erwinia ixiae*  
*Erwinia pyrifoliae*  
*Erwinia salicis*  
*Erwinia stewartii*  
(*Pantoea stewartii ssp. stewartii*)  
Grapevine flavescence dorée MLO  
Lethal yellowing MLO  
Peach rosette MLO  
Peach yellows MLO  
Peach X disease MLO  
Pear decline MLO  
*Pectobacterium chrysanthemi* pv. *zeae*  
*Ralstonia solanacearum* raza 2 (*Pseudomonas solanacearum*)  
*Rhodococcus fascians*  
(*Corynebacterium fascians*)  
*Spiroplasma citri* (Stubborn)  
Witches-broom MLO  
*Xanthomonas axonopodis* pv *citri* biotipo C y E  
(*Xanthomonas campestris* pv *citri*)  
*Xanthomonas campestris* pv *diffenbachiae*  
*Xanthomonas campestris* pv *gummisudans*  
*Xanthomonas campestris* pv *oryzae*  
*Xanthomonas campestris* pv *oryzicola*  
*Xylella fastidiosa*  
(Peach phony disease)  
(Pierce's Disease)  
*Xylophilus ampelinus*

## HONGOS

*Alternaria limicola*  
*Alternaria mali*  
*Angiosorus solani*  
*Apiosporina morbosa*  
*Cercoseptoria pini-densiflorae*  
*Cercospora angolensis*  
*Chryphonectria parasitica*  
*Cronartium* spp.  
*Colletotrichum coffeanum* var. *virulans*

Salicaceae  
Manzano  
Manzano, peral  
Citrus spp.  
Alfalfa, trébol  
Papa  
Leguminosas

Rosáceas (frutales y ornamentales)  
Diffenbachia spp.  
Ornamentales  
*Pyrus pyrifoliae*  
Salicaceae

Maíz  
Vid  
Palmaceae  
Ciruelo, duraznero, arándano  
Damasco, duraznero  
Cerezo, duraznero  
Peral, membrillo  
Caña de azúcar

Banana  
Ornamentales

Citrus spp.  
Citrus spp.  
Citrus spp., Fortunella spp., Poncirus spp.

Ornamentales  
Gladiolo  
Arroz  
Arroz

Duraznero, damasco  
Vid  
Vid

Citrus spp.  
Malus spp.  
Papa  
Prunus spp.  
Pinus spp.  
Citrus spp.  
Castaño, roble  
Pinus spp.  
Café

*Corticium salmonicolor*  
*Dactuliochaeta glycines* (*Pyrenochaeta glycines*)  
*Diaporthe cubensis*  
*Didymella ligulicola*  
*Fusarium oxysporum* f. sp. *cubense*  
*Fusarium subglutinans* fsp. *pini*  
*Gymnosporangium* spp.

*Hemileia coffeicola*  
*Heterobasidium annosum*  
*Marssonina populi*  
*Monilinia vaccinii-corymbosi*  
*Monilinia fructigena*  
*Mycosphaerella fijiensis*  
*Mycena citricolor*  
*Peridermium* spp.  
*Phialophora cinerescens*  
*Phytophthora boehmeriae*  
*Phoma exigua* var. *foveata*  
*Phoma tracheiphila*  
*Phoma vaccinii*  
*Phomopsis viticola*  
*Phyllosticta solitaria*  
*Phyllosticta cearensis*  
*Phyllosticta imbe*  
*Phyllosticta philodendri*  
*Phyllosticta vaccinii*  
*Phymatotrichopsis omnivora*  
*Physopella ampelopsidis*  
*Phytophthora erythroseptica*  
*Plasmopara halstedii* (exc. raza 3 y 7)  
*Polyscytalum pustulans*  
*Pyricularia grisea*  
*Pythium splendens*  
*Rhizoctonia tuliparum*  
*Scirrhia acicola*  
*Sphaceloma fawcetti* var. *scabiosa*  
*Sphaceloma rosarum*  
*Sphaerulina paulistana*  
*Stachylidium theobromae*  
*Synchytrium endobioticum*  
*Synchytrium vaccinii*  
*Tilletia indica*

## VIRUS Y VIRÓIDES

Andean potato latent virus  
Andean potato mottle virus  
African cassava mosaic virus  
Apple green crinkle disease  
Apple stem grooving virus  
Apricot ring pox disease

Níspero  
Soja  
Eucalyptus spp.  
Crisantemo  
Banano  
*Pinus* spp.  
Pomáceas, Rosáceas, ornamentales,  
Juniperus spp.  
Café  
Maderas  
Populus spp.  
Arándano  
Arándano, pera, manzana, *Prunus* spp.  
Banana  
Café  
Pinus spp.  
Clavel  
Citrus spp.  
Papa  
Citrus spp.  
Arándano  
Vid  
Manzana  
Philodendron spp.  
Philodendron spp.  
Philodendron spp.  
Arándano  
Polífaga  
Vid  
Papa  
Girasol  
Papa  
Banano  
Ornamentales, frutales  
Gladiolo  
Pinus spp.  
Citrus spp.  
Rosa spp.  
Dracaena spp.  
Banana  
Papa  
Arándano  
Trigo

Papa  
Papa, berenjena  
Mandioca  
Manzano  
Manzano  
Cerezo, damasco

Arabis mosaic virus  
 Arracacha B virus oca strain  
 Banana bunchy top virus  
 Bean pod mottle virus  
 Bean southern mosaic virus  
 Blueberry leaf mottle virus  
 Blueberry scorch virus  
 Blueberry shock virus  
 Blueberry shoestring virus  
 Cherry leaf roll virus  
 Carnation necrotic fleck virus  
 Carnation ringspot virus  
 Citrus tristeza virus ( razas severas)  
 Enation virus  
 Fiji disease virus  
 Grapevine A vitivirus (GVA)  
 Grapevine B vitivirus (GVB)  
 Grapevine Rugose Wood complex disease  
 (Rupestris Stem Pitting, Kober Stem Grooving,  
 LN33 Stem Grooving, Corky bark)  
 Impietratura virus  
 Potato mop-top virus  
 Pea early browning virus  
 Pea false leaf roll virus  
 Pea mosaic virus  
 Pea seed borne mosaic virus  
 Pear blister canker viroid  
 Potato black ringspot virus  
 Potato spindle tuber viroid (Tomato bunchy top  
 virus)  
 Potato yellow vein virus  
 Plum pox virus  
 Sugarcane Sereh disease virus  
 Strawberry latent ringspot virus  
 Tobacco streak virus potato strain  
 Tobacco ring spot virus  
 Tomato ring spot virus

## MALEZAS

*Cirsium arvense*  
*Eragrostis plana*  
*Euphorbia esula*  
*Hieracium pilosella*  
*Orobancha* spp.  
*Striga* spp.  
*Taeniatherum caput-medusae*

## PLANTAS PARASITAS

*Arceuthobium* spp.

Vid  
 Papa  
 Banana y otras Musáceas  
 Soja  
 Poroto  
 Arándano  
 Arándano  
 Arándano  
 Arándano  
 Cerezo, Rubus spp., nogal  
 Clavel  
 Clavel, frutales de carozo, pomaceas  
Citrus spp.  
 Vid  
 Caña de azúcar  
 Vid  
 Vid  
 Vid  
  
Citrus spp.  
 Papa  
Pisum spp., Vicia spp., Phaseolus spp.  
Pisum spp., Vicia spp., Phaseolus spp.  
Pisum spp., Vicia spp.  
Pisum spp., Vicia spp.  
 Peral  
 Papa  
 Papa  
  
 Papa  
Prunus spp.  
 Caña de azúcar  
 Vid, Frutilla, Prunus spp.  
 Papa  
 Tabaco  
 Tomate, Prunus spp., frambuesa, vid,  
 arándano, manzano

Coníferas



THE LIST  
OF THE QUARANTINE PESTS NON-EXISTENT IN THE  
REPUBLIC OF ARMENIA

A. Plants Pests

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1. Նարնջենու վահանակիր              | - <i>Unaspis citri</i> Comst           |
| 2. Սպիտակ երիզավոր բզեզ             | - <i>Pantomorus Icucoloma</i> Boh      |
| 3. Արքայանարնջենու մեծ ճանձ         | - <i>Tetradacus citri</i> Chen         |
| 4. Արեվելյան կիտրոնային վահանակիր   | - <i>Unaspis japonensis</i> Kuw        |
| 5. Բամբակենու եգիպտական բվիկ        | - <i>Spodoptera littoralis</i> Boisd   |
| 6. Թզենու մոմային կեղծ վահանակիր    | - <i>Ceroplastes rusci</i> L.          |
| 7. Չինական հատիկակեր                | - <i>Callosobruchus chinensis</i> L.   |
| 8. Միջերկրյաժուլյան պտղաճանձ        | - <i>Ceratitis capitata</i> Wied       |
| 9. Կիտրոնենու ականող ցեց            | - <i>Phyllocnistis citrella</i> S.     |
| 10. Հատիկային տրոգոդերմա            | - <i>Trogoderma granarium</i> Ev       |
| 11. Քառաբիծ հատիկակեր               | - <i>Callosobruchus maculatus</i> F    |
| 12. Ամբարային լայնակնձիթ երկարաքթիկ | - <i>Caulophilus latinasus</i> Say.I   |
| 13. Խնձորենու ճանձ                  | - <i>Rhagoletis pomonella</i> Walsh    |
| 14. Բամբակենու ասիական բվիկ         | - <i>Spodoptera litura</i> Fabr.       |
| 15. Ամերիկյան սպիտակաթիթեռ          | - <i>Hyphantria cunea</i> Drury        |
| 16. Ավստրալիական ճողիկավոր որդան    | - <i>Icerya purchasi</i> Mask.         |
| 17. Տանձենու հրաթիթեռ-              | - <i>Numonia pyrivorella</i> Mats      |
| 18. Կարտոֆիլի ցեց                   | - <i>Phythoraimea operculella</i> Zell |
| 19. Դեղձենու պտղակեր                | - <i>Carposina niponensis</i> Wlsglm   |

- |  |  |
|--|--|
| 20. Արևելյան ալրավոր որդան             | - <i>Pseudococcus citriculus</i> Green   |
| 21. Տարազույգ մետաքսագործ ասիական ռասա | - <i>Lymantria dispar</i> L [asian race] |
| 22. Եգիպտացորենի արևմտյան բզեզ         | - <i>Diabrotica virgifera</i> le conte   |
| 23. Պալմիի թրիփս                       | - <i>Thrips palmi</i> Karni              |
| 24. Բամբակենու ցեց                     | - <i>Pectinophora gossypiella</i> Saund  |
| 25. Թթենու վահանակիր                   | - <i>Pseudauleucaspis pentagona</i> Targ |
| 26. Բամբակենու սպիտակաթևիկ             | - <i>Benisia tabaci</i> Gen              |
| 27. Կիտրոնի ալրավոր որդան              | - <i>Pseudococcus gahani</i> Gr          |
| 28. Խնձորենու ոսկե բզեզ                | - <i>Agrilus mali</i> Mats.              |
| 29. Ճապոնական բզեզ                     | - <i>Popillia japonica</i> Newn          |
| 30. Ճապոնական մոմային կեղծ վահանակիր   | - <i>Ceroplastes japonicus</i> Gr.       |
| 31. Ճապոնական փայտիկաձև վահանակիր      | - <i>Lopholeucaspis japonica</i> Ck      |
| 32. Գետնանուշի հատիկակեր               | - <i>Caryedon gonagra</i> F.             |
| 33. Բրազիլական հատիկակեր               | - <i>Zabrotes subfasciatus</i> Boh       |
| 34. Ամերիկյան երեքնուկի ականող         | - <i>Liriomyza trifolii</i> Burg         |

## Plants Diseases

### Fungi

- |   |   |
|---|---|
| 1. Բամբակենու անտրակնոզ                   | - <i>Glomerella gossypii</i> South              |
| 2. Ցորենի հնդկական մրիկ                   | - <i>Tilletia</i> [Neovossia] <i>indica</i> Mit |
| 3. Տեխասյան արմատային փտում               | - <i>Phymatotrichopsis omnivora</i> Duggar.     |
| 4. Ոսկեծաղկի (քրիզանթեմ) ասկոխիտոզ        | - <i>Didymelia chrysanthemi</i> gar. et . g.    |
| 5. Ոսկեծաղկի սպիտակ ժանգ                  | - <i>Puccinia horiana</i> P. Henn               |
| 6. Վուշի պասմո                            | - <i>Mycosphaerella linicola</i> gare.          |
| 7. Եգիպտացորենի հարավային հելմինտոսպորիոզ | - <i>Cochliobolus heterostophus</i> drechaler   |
- Pas T

[Helmintos- porium maydis Nisicado et

miy

- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| 8. Կարտոֆիլի պալարների մրիկ | - <i>Angiosorus solani</i> Thirum et O Brier |
|-----------------------------|--|

9. Սոյայի ցողունների քաղցկեղ  
Sacc

- *Diaporthe phaseolorum*[Cke. et Ell.]

var.*caulivora* Ath. et Cald

### Bacterial Diseases

1. Եգիպտացորենի բակտերիալ թառամուն

- *Erwinia stewartii* Dye

2. Մեխակի վիլտ

- *Pseudomonas caryophylli*

3. Հակինթի դեղին հիվանդություն

- *Xanthomonas hyacinthi*

4. Կիտրոնիների քաղցկեղ

- *Xanthomonas campestris* pv. *citri*

5. Բրնձի բակտերիալ այրվածք

- *Xanthomonas campestris* pv.

*oryzae*[Uyeda,

Ishigama] Dowson.

6. Բրնձի բակտերիալ շերտավորություն

- *Xanthomonas campestris* pv. *oryzicola*

Fang. et al

7. Ցորենի դեղին լորձնային բակտերիոզ

- *Clavibacter tritici*[Carls . et Vidov.] Davis

### Virus Diseaseis

1. Խաղողի ոսկեգույն դեղնություն

- Grapevine *flavescence*

2. Սալորի գծային նախշեր(Ամերիկյան)

- American plum line pattern virus

3. Դեղձի մոզաիկա (Ամերիկյան)

- Peach mosaik virus American

### Nematodes

1. Կարտոֆիլի դժգույն նեմատոդա  
stone

- *Globodera pallida* / stone/ Mulvey et

2. Սոճենու ցողունային նեմատոդ  
Buhrer] Nickle

- *Bursaphelenchus xylophilus*[Steiner et

3. Արմատային կոլումբիական գալային նեմատոդ

- *Meloidogyne chitwoodi* Golden et al

## BACTERIAL

1.Խաղողի բակտերիալ թառամում

-Xanthomonas ampelina

## NEMATODES

1.Կեղծ գալային նեմատոդա

-Nacobbus abberans goldeneal

2.Գայլիկոնոդ նեմատոդա

-Radopholus similis cobb

## Virus Diseases

1.Կարտոֆիլի անոյան վիրուսներ

-Andean potato latuto virus

2.Վարդի վիլտ

-Rose wilt disaeas

3.Կարտոֆիլի ջղերի դեղնություն

-Potato virus –yellowing virus

4.Կարտոֆիլի դեղին գաճաճություն

-Potato yellowing dwarf virus

5.Ոսկեծաղկի գաճաճություն

-Chrysanthemus stunt virus

6.Սալորի օսպա (շարկա)

-Plum pox virus

7.Կիտրոնիների տրիստեցա

-Citrus tristeza virus

8.Գարու նրբագծային մոզաիկա

-Burley stripe mosaic hordeivirus

## Weeds

1.Հնդկական էպինոմենե

-Aeshynomene indica L

2.Վիրգինյան էպինոմենե

-Aeshynomene virginica L

3.Երկտետրային կատվալեզու

-Bidens bipinnata L

4.Սեռնակային դիողիա

-Diodia terres Walt

5.Ավստրալիական էմեկս

-Emex australis Stein

6.Փշոտ էմեկս

-Emex spinosa L

7.Եզրագարդաձև իշակաթնուկ

-Euphorbia marginata Mishx

8.Ատամնաձև իշակաթնուկ

-Euphorbia dentata[Michr]

9.Պատատուկային իպոմեա

-Jpomoea hederaccea Yang

10.Պենսիլվանյան մատիտեղ

-Polygonum pensylvanicum L

11.Երկատված ռայմանյա

-Raimania laciniata hill

12.Խոշորապտուղ սեսբանյա

-Sesbania macrocarpa Muhl. ex Raf

13.Անկյունավոր սիցիուս

-Sicyos angulatus

14.Փշոտ կատվաթուն

-Sida spinosa L

15.Ականտոսպերմում խիսափղիում

-Acanthospermum hispidum D.C.

16. Կասսիյա օկսիդենտալիս

-Cassia occidentalis L.

17. Կասսիյա տորա

-Cassia Tora L

18. Կրոտոն կապիտատոլու

-Croton capitatus Michx

19. Սեսբանյա էկզալտա

-Sesbania exaltata Cary

20. Ջակուեմոնտիյա տամնիֆոլիա

-Jacquemontia tamnifolia L.